AWEMainta
www.awemainta.com Facebook Instagram 5880022 Diaranson, 5 October 2022

MIKEL SCHREUDERS TA MARCA HISTORIA PA ARUBA:
ORO Y PLATA DEN ODESUR



Pag. 3



PROME MINISTER:
VENEZUELA KIER ANUNCIA APERTURA DI FRONTERA SIN SINTA NA MESA

Pag. 2

TRAHADONAN RETIRA DEN TEMPO DI PRUEBA
MINISTER DI LABOR TIN CU INVESTIGA ABUSO DI PERIODO DI PRUEBA

Pag. 5

DURANTE LUNA DI CANCER DI PECHO BAN TA CONSCIENTE DI CON PA PREVENI Y CUIDA NOS MES

Pag. 11

Prome Minister:

Venezuela kier anuncia apertura di frontera sin sinta na mesa

E tema di cierre di frontera entre Venezuela y islanan ABC ta un topico andando pa algun tempo caba. Recientemente na un radio emisora Latino e prome mandatario Evelyn Wever Croes a desmentí cu su persona of Aruba ta responsabel cu frontera di Aruba y Venezuela ta cera ainda. Aruba sigur no ta responsabel, e; a enfatisa.

Manera por corda, Venezuela tabata esun cu a cera frontera cu e islanan ABC, lansando acusacion di robo di koper (contrabanda) y esaki ta algo cu Aruba no por acepta, e mandatario a indica. Despues di 5 luna a yega na palabracionnan concreto y asina a logra habri frontera.

Despues atrobe den forma unilateral Nicolas Maduro a cera e fronteranan a causa di e hecho cu Corsou a bira e hub di un ayudo humanitario di Merca pa e pais Latino aki. "Esaki tabata un golpi hopi duro pa nos ... y na mei nan a dicidi di habri frontera bek, pero solamente cu Aruba. Pero e tabata riba man y Aruba no tabata cla pa esaki, pasobra no a palabra nada a base di ki condicionnan ta habri e frontera. E momento ey anos a cera frontera y a informa Venezuela pa sinta na mesa y habri e deliberacionnan." Sinembargo, e mandatario a indica, for di e momento ey autoridadnan di Venezuela no a cumpli cu e peticion di Aruba pa sinta na mesa.
Aruba, e mandatario a bisa, kier habri e frontera cu palabracionnan concreto y realisa esaki di un forma responsabel.

Di otro banda, recientemente Venezuela a pidi Aruba pa haci un declaracion cu ta bay habri e frontera y pa despues di esey sinta na mesa pa dialogo. Esaki ta algo cu Aruba no ta di acuerdo cu ne. A splica cu esey no ta forma di traha pasobra mester sinta na mesa prome pa yega na palabracionnan di con e apertura ta bay tuma luga, y cual ta e condicionnan. "Asina nos no ta traha. Nos ta negocia, yega na palabracion y despues nos ta anuncia e reapertura.

El a sigura cu Aruba kier habri e frontera, y a enfatisa cu no ta e isla e cera e frontera inicialmente. Pero e condicionnan mester ta bon defini prome cu por anuncia esaki. Apertura di frontera ta importante pa Aruba pasobra e por percura importacion di cierto productonan na prijsnan hopi mas pagabel pa e pueblo.
A bolbe manda invitacion na Gobierno di Venezuela pa habri e frontera maritimo prome y despues esun aereo pa permiti bishitanan policial.

Apertura di frontera ta pone un presion bou di departamento ehecutivo di Gobierno, pa motibo e ta exigi extra control di e departamentonan pa cu cumplimento di leynan, na momento cu tin condicionnan poni di parti di Hulanda pa baha gastonan.



Mikel Schreuders ta marca historia pa Aruba: Oro y Plata den Odesur



Despues di termina su landa na di 2do luga den e 50m pecho cu un tempo di 27.80, Mikel ta haya su 2do medaya di e Weganan Suramericano Asuncion 2022.
Mester bisa cu su tempo tabata hopi cerca di e prome luga di Brasil cu tabatin un tempo di 27.74 y e atleta di Colombia a keda na 3er luga cu un tempo di 27.81.
HISTORIA pa ARUBA
Landado Mikel Schreuders a conkista Aruba su prome medaya di Oro den e Weganan Suramericano Asuncion 2022. Un medaya historico mirando cu e deporte di landamento pa prome bes ta logra un medaya di Oro pa Aruba den e Weganan Odesur conoci tambe como Weganan Suramericano. Nunca Aruba a logra Oro den Weganan Odesur. E landado elite, Mikel Schreuders despues di a registra e di 7 miho tempo riba e 100m estilo liber e mainta, atardi e mester a landa e final cu e miho 7 competidornan di Sur America. Mester bisa cu Mikel determina manera semper a sali for di lane 7 den bon forma. Ya na e split di 50 meter, Mikel tabata entre e prome 3 landadonan. Na final Mikel ta mishi como e di prome landado bon pa un medaya di Oro marcando un tempo di 49.82.

Henter e delegacion di Aruba a celebra e victoria di Mikel engrande cu grito y aplauso. Claro e emocion tabata mas cu welcome aki. Pues riba e prome dia di oficial di e weganan na Asuncion, Aruba ta logra nan prome medaya.
Pabien Mikel Schreuders, coach Ismael, AAF y Aruba.

Gobierno den 12 luna a presta casi mey biyon na prestamonan cortico

E situacion di Aruba ta alarmante. Si Gobierno no logra haya un prestamo rapido pa atende cu su cash flow, e lo por cay den "default". Esaki ta nifica cu e lo no por cumpli cu su compromisonan.
Por a mira cu recientemente Gobierno hunto cu Banco Central a anuncia emision di Schatkistpapieren of Treasury Bills. E ta un tendencia di Gobierno pa tur luna emiti e tipo di documentonan aki cu ta un prestamo a termino corto pa un porcentahe hopi abou.
Den e documentonan emiti e luna aki, y cu e instancianan tin te cu 12'or di merdia pa cumpra un parti di esaki, ta para cu Gobierno mester di 40 miyon florin presta pa tres luna. O sea, e ta paga e debe aki bek completo na januari. Si e papelnan di balor aki ta wordo emiti cu e mesun porcentahe cu esun di luna pasa, ta nifica cu lo paga 192 mil florin di interes pa e 40 miyon cual prestamo ta valido pa tres luna solamente. Despues mester pague completo.
Den e emision cu a tuma luga awo, por cumpra papelnan di balor di 250 mil florin of 1 miyon florin.
E transaccion aki ta mustra cu Gobierno tin un problema serio di cash flow. Por a tuma nota cu tur luna Gobierno ta haci un prestamo por medio di e papelnan di balor aki.
Pa loke ta 2022 tur luna a saca e papelnan aki pasobra tur luna mester paga suma di esun cu ta vence. Por ehempel, Gobierno dia 30 di december ultimo a haya 45 miyon presta na 1.34%. Y esaki mester paga bek na maart. Na januari, 2022, mester a paga e suma cu a presta na october. Y asina e ta sigui.
Si haci un analisis, por saca afo cu den 12 luna di tempo Gobierno por medio di Banco Central a emiti e papelnan di balor aki cada luna y cu un plaso di vencimento cada 3 luna, pero diferente nivel di porcentahe. Den e 12 lunanan menciona, Gobierno a fia en total via di e sistema aki e suma di 440 miyon florin. Pues casi mey biyon florin den un aña di tempo. Tres bes a presta 20 miyon; cinco bes 40 miyon y cuatro bes 45 miyon.
Interesante tambe ta pa saca afo cuanto ta e interes a paga en total. Un calculo un tiki bruto ta mustra cu den e periodo aki a paga casi 3.9 miyon florin na interes. E interesnan tabata varia di 1.38% te cu esun mas abou cu tabata 0.48.
Tin hopi interes pa cumpra e papelnan di balor aki cu no ta un riesgo grandi, mirando cu Gobierno mester paga. Y den un tempo cortico, tres luna, ta haya un bon suma toch na interes.
E placa aki Gobierno ta uza pa paga su debenan Y tur luna e mester paga un di e prestamonan aki cu ta vence.

E berdad di loke Minister di Finansa a bin ta bisa bo

Atrobe nos por constata cu Minister di Finansas no ta duna bo e noticia corecto y no ta bisa bo e berdad di su intentonan di tuma bo haci. E articulo publica “Cambionan fiscal pa hunto tur paga menos”

Pa cuminsa e titulo ya caba no ta cuadra cu e realidad.

Ban ta serio, aki nos por mira cu ningun momento ta intencion pa percura cu e pueblo por haya un alivio pa su gastonan diario y cu su intentonan lo bay conduci na mas pobresa, aumento di criminalidad y aumento di negoshi ilegal di placa falso, y asina e minister ta fomentando net lo contrario di loke e ta bisa.

Trata na compronde kico e ta bisando: pa cuminsa e ta menciona cu 60% di e forsa laboral su entrada ta bou di 2500 pa luna. Esey kiermen cu esnan cu tin un entrada entre 2405 pa 2500 florin pa luna so lo haya entre 0 pa 11.39 bek pa luna di belasting, mientras cu e resto cu lo ta e mayoria di e 60% lo no haya nada di e lolipop aki. Anto tur esnan cu ta gana mas lo conoce un rebaho di 2% di inkomstenbelasting pues e ser humano di berdad ta central. Asina nos por sigui menciona con e kestion di pinta algo negativo mester hacie den un forma positivo pa pone bo kere cu nan ta bay yuda bo.

P’esey mi ponencia cu loke a ser treci dilanti ta bay crea mas pobresa y aumenta criminalidad y aumento di entradanan ilegal. Anto asina e minister aki kier bin pretende cu e cambionan fiscal pa hunto tur paga menos. Of e kier bisa bo den bo cara cu e lo sali mas beneficia cu e 60% di e forsa laboral. Hopi bon. Segun mi e minister a caba di upgrade su mes den e rango social pa A klasse.

Esaki ta yama traha pa pueblo su miho futuro. Den henter e farce aki loke ainda e minister no a bin bisa bo ta cu fuera di e inflacion cu e ta papia di dje cu ta aumentando bo gastonan, e ta dunando e mas entrada cu e kier sconde pa bo no haya sa. E aumento di BBO tambe ta aumenta no cu 1% so pero mas di esey pasobra e ta keda cumulativo y inclui den e prijs pues otro aumento di gasto di operacion pa e negociante cu lo bay sintie un poco mas duro ainda. Awor si bo por bisa cu tur esaki lo trece cu ne cu gobierno por cuminsa paga su debenan di tur su fiansanan cu el a haci den un corto tempo na luga di maneha su situacion financiero lo ta bn, pero alcontrario esaki ta. E debenan ta sigui crece y ainda no ta basta.

Tin un punto cu si e minister ta mudo riba dje, esta di baha su gastonan. Esey e no ta papia mes ariba y si e bisa bo algo e ora mesora e kier bin pasa bo un 6 pa un 9 atrobe mescos cu ora el a bin bisa bo cu el a baha su defecit pa 2022 cu e extra entradanan genera pa e inflacion cu nos a conoce. Y cu Gobierno no kier coopera cu e pueblo p’asina genera mas entrada. E ora e kier bay compara loke ta entrada contra di e gastonan cu en realidad no a baha pero a aumenta. Atrobe con mi ta mustra bo algo negativo pa bo kere cu e ta positivo.

Pagina 2 Afkondigingsblad van Aruba 2020 no. 207

DE MINISTER VAN
FINANCIËN, ECONOMISCHE ZAKEN EN CULTUUR

In overweging genomen hebbende:

- dat het wenselijk is om voor het kalenderjaar 2021 het besteedbaar inkomen van de belastingplichtigen te versterken;
- dat het in dit kader ook wenselijk is om de inkomensbedragen opnieuw vast te stellen ten behoeve van de door belastingplichtigen verschuldigde inkomstenbelasting;

Gelet op:

artikel 25, derde en vierde lid, van de Landsverordening inkomstenbelasting (AB 1991 no. GT 51);

HEEFT BESLOTEN:

Artikel 1

1. De tabel behorende bij artikel 24, eerste lid, van de Landsverordening inkomstenbelasting (AB 1991 no. GT 51) wordt voor het kalenderjaar 2021 vervangen door de tabel opgenomen in de bijlage bij deze regeling.
2. Het belastingvrije bedrag bedoeld in artikel 24, vierde lid, van de Landsverordening inkomstenbelasting (AB 1991 no. GT 51) wordt voor het kalenderjaar 2021 vastgesteld op Afl. 28.861,-.

Artikel 2

1. Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van 1 januari 2021.

Bijlage

Ter berekening van de verschuldigde belasting, wordt ter verkrijging van het tabelinkomen een belastingvrij bedrag van maximaal Afl. 28.861,- per jaar in mindering gebracht op het zuiver voljaarsloon respectievelijk het belastbaar inkomen.

De volgens onderstaande tabel berekende belasting over het tabelinkomen dient naar beneden afgerond te worden op hele florins.

Bij een tabelinkomen van meer dan het bedrag vermeld in kolom I, maar niet meer dan het bedrag vermeld in kolom II	bedraagt de belasting voor het bedrag vermeld in kolom III, vermeerderd met het bedrag dat wordt berekend door het in kolom IV vermelde percentage te nemen van het gedeelte van het tabelinkomen, dat het bedrag vermeld in kolom I te boven gaat

I	II	III	IV
-	34.930		12,00%
34.930	65.904	4.191,60	23,00%
65.904	147.454	11.315,62	42,00%
147.454	-	45.566,62	52,00%

Figurabo e aumento di BBO hunto cu e inflacion ta cuanto esaki lo bay costa bo y cuanto e bondad cu bo ta wordo pinta door di e minister y su team lo yuda bo den esaki compara cu su propio beneficio riba su entradanan banda di tur loke e no ta contribui na belasating pero si cu pueblo ta paga pe.

Henter e presentacion aki ta un farce cu lo pone Aruba den un situacion mas precario ainda door cu ta bay cuminsa raca mas. Y di e turistanan tambe cu sigur cierto momento lo bay realisa cu e placa no ta bay caminda cu e mester bay y si esaki lo conduci na menos turismo ta nifica menos entrada y ken lo mester paga atrobe y di unda lo kier bay saca esaki?

Ta un solucion so tin den e caso aki: Gobierno mester bin cu medida di baha su gastonan y tambe baha gasto di operacion pa e comerciantenan p’asina nan por duna un miho prijs calidad y servicio na nan clientela. Di e forma aki por tin un balansa den e reparticion di e bienesnan, di un forma mas husto cu e ta actualmente pa hunto nos tur por biba riba e isla aki.

Un colaborador di AWEMainta

Trahadonan retira den tempo di prueba

Minister di Labor tin cu investiga abuso di periodo di prueba

Un grupo di trahado disgusta di C-mart cual negoshi no a conoce su apertura ainda, a wordo retira diabierna ultimo y ta trata aki di 22 trahado, kendenan a wordo sorprendi pa e decision di gerencia pa haci esaki.
Segun e trahadonan, nan retiro ta debi cu nan no a cumpli cu nan responsabilidad laboral y e grupo a wordo avisa cu e retiro ta valido ya cu tur trahado cu ta den su periodo conoci como "proeftijd", por wordo manda cas sin mas y pa colmo esaki ta legal tambe.
E caso aki, e tipo di abuso laboral aki, no ta cos nobo ya cu for di un tempo caba e tipo di abuso aki a bin ta tumando luga, principalmente despues di e crisis di pandemia caminda den tur sector laboral, tin manipulacion cu e regla aki ta bin ta tumando luga.
Tin negoshi cu ta uza e triki aki pa mas c'un aña caba ya cu ta mas facil deshaci di trahadonan den un forma mucho mas facil, cu permiti nan mes drenta servicio permanente caminda e ora ta bira mas dificil pa manda un of otro trahado cas.
Den e caso ariba menciona, ta mustra cu a haci uzo di un grupo grandi di trahado pa yuda den e set up pa asina logra un "start up" mas rapido pero awor cu e etapa aki ta cla, un gran parti di e grupo di trahado aki, no ta necesario mas y nan a wordo manda cas, algo cu no a wordo confirma ainda pero tin tur indicacion cu esaki ta loke a tuma luga.
Pa colmo e dunado di trabou ta den su pleno derecho di manda cualkier trahado cas cu ta den su periodo di prueba, sea cu e dunado trabou no por hustifica esaki legalmente of no pero e ley di proeftijd ta permiti e tipo di abuso aki wordo aplica sin mas.
Hasta tin trahadonan cu siendo malo ta presenta na trabou cu tur consecuencia cu esaki por tin, ya cu tambe tin e pensamento cu ningun trahado cu ta den su proeftijd, ta wordo permiti pa keda cas ya cu esey supuestamente ta un motibo pa e wordo retira "legalmente" ya cu e ta den su periodo di prueba.
Si esaki ta corecto, anto e ta un abuso di marca mayor y un peliger serio pa otro coleganan cu por wordo contagiador di un trahado cu lo por ta carga un virus contagioso, manera entre otro e covid.
Ta cuanto trahado cu den nan tempo di prueba lo a presenta na trabou siendo cu nan tabata positivo, cu nan no a ni bay controla ya cu nan no kier a perde nan trabou y asina por sigui menciona cantidad di otro problema cu e pensamento ridiculo aki riba biramento malo durante di proeftijd y un departamento di labor cu ta permiti esaki tuma luga.
Hasta trahadonan cu a cumpli cabalmente cu nan responsabilidad profesional den e tempo di prueba, ta wordo man cas ya cu e dunado di trabou solamente a mal uza e trahadonan aki pa keda cla mas lihe cu su proyecto y ta algo cu ta inaceptabel.

Manehado di bar a lesa permiso robes

Dialuna marduga banda di 1.20 polisnan partruyando den Santa Cruz, a bin tuma not cu e negoshi cu nomber di Weng Kee Bar & Restaurant, ainda tabata habri y cu tabatin varios auto staciona dilanti di e luga.
Polisnan a conta cinco persona pafo di e luga y otro cuater den e bar parti paden y tambe cu musca tabata skeiro cu volumen halto y mesora a dicidi di bay controla e permiso di e luga.
Den e luga polisnan a papia cu e homber di inicial C. y a pidi su persona pa mira e permiso di e luga caminda a bin constata cu e luga mester a cera masha rato caba.
Segun e homber C, el a kere cu e permiso di e bar lo tabata cora te 3'or di marduga pero el a compronde y el a wordo ordena pa saca tur hende for di e bar, para e musica y manda tur hende cas loke el a haci tambe.

Campaña electoral confirma

Despues di pidi "kwijtschelding" partido MEP contento cu trapi di Hooiberg

Ta pa algun tempo caba ta bisto cu partidonan politico a inicia cu nan campaña politico, anticipando cu gabinete Wever Croes II lo no tin mucho tempo di bida mas mirando desaroyonan cu a bin ta tumando luga.

Hopi ta kere cu futuro di e gobierno aki, ta depende di e decision cu RMR tuma dia 21 di october venidero relaciona cu si gabinete Wever Croes lo haya un "aanwijzing" of no henter e plan di haci loke CAft a urgi for di mas di algun aña caba pa drecha financia publico, a ser logra of no.
Apesar di e esfuerso grandi aki, principalmente partido MEP ta hibando un campaña formal den su sostenedonan, anticipando cu ta dificil pa e coalicion actual cu e tin cu partido RAIZ, lo por sigui conta cu e mayoria minimo cu e tin na e momentonan aki den Parlamento.

Cu MEP ta den campaña ta sin duda ya cu ya caba tin cantidad di reunionnan di contacto tumando luga pa algun tempo mientras cu principalmente e ministernan di partido MEP, ta promoviendo tur loke nan por promove of inventa pa promove pa impresiona su votadonan.
Kisas e actividad promocional efectua dialuna mainta, ta uno cu mas a hala atencion, caminda tres minister cu ta forma parti di e actual gabinete den representacion di MEP, esta EvelynWever Croes, Dangui Oduber y Endy Croes, a tene un conferencia di prensa na trapi di sero di Hooiberg, pa anuncia cu lo bay drecha e trapi di e sero aki.
No cu esaki ta un di e proyectonan mas importante pa duna economia di e pais aki un push formal pero e hecho cu tres dia prome, e mesun gobierno di Prome Minister Eveloyn Wever Croes, pa medio di Minister di Financia Xiomara Maduro, a informa pueblo cu BBO definitivamente lo wordo aumenta te na 7% y cu e medida aki ta un preparacion pa introduccion di BTW dentro di algun luna, mientras cu intencion di e aumento aki, ta pa ranca 70 miyon for di pueblo y for di sector comercial.
Despues di a haci e participacion aki den un forma in-usual diabierna atardi, a spera cu dialuna mainta Prome Minister lo bin papia cu su pueblo, dunando un splicacion di kico su gobierno ta haciendo y kico mas e lo bay haci den lunanan cu ta bin.

Fuera di e aumento di BBO y anuncio cu BTW ta sigui vigente y dentro di poco e lo wordo introduci, tampoco Prome Minister a bin c'un aclaracion riba otro medida cu diasabra ultimo a drenta na vigor, esta introduccion di e lista positivo di remedinan cu pueblo tin cu paga awor riba su mes.
Tampoco Prome Minister y su gabinete a dicidi di expande riba e grito di auxilio cu parlamentarionan di fraccion di MEP a haci na Den Haag siman pasa, caminda a practicamente solicita pa Hulanda duna Aruba "kwijtschelding" di e debe cu a bira mas grandi dor di e ayudo di sosten financiero relaciona cu e pandemia di covid.

A pidi indirectamente pa Hulanda converti e prestamo aki den un tipo di "schenking" pero gabinete Wever Croes II no a presenta ningun cifra concreto te ainda y riba e topico importante aki, riba cual Secretario di Estado Alexandra van Huffelen a reacciona caba diabierna ultimo, tampoco Prome Minister di Aruba a reacciona.

Proyecto trapi sero Hooiberg, tabata mas importante cu e otro problemanan cu pais Aruba ta confrontando na e momentonan aki demostrando un biaha mas con robes e prioridadnan di gobierno ta na e momentonan aki.
Pa mustra e falta di capacidad ta keda demostra na e hecho cu e tres mandatarionan a wordo compaña pa cuater parlamentario cu supuestamente tin cu controla e seriedad di gobernacion.



PABIEN ARUBA

Aruba ta gana "Destination Resilience Award" for di Caribbean Hotel and Tourism Association

Vision di exit strategy reconoci Internacionalmente



ARUBA

AUA
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX

Ministerio di Turismo y Salud Publico

Opinion personal

Caso Melony Croes Paesch di acusacion awor pa persecucion!

Permiti un espacio den boso corant pa expresa algo cu a tuma luga siman pasa pero cu mi no ta kere tin cu pasa bay sin mas, ya cu TUR, hende, TUR instancia cu ta biba of funciona den pais democratico, tin cu respeta derecho di otro.

Loke a hala mi atencion siman pasa, tabata e decision di Ministerio Publico, kende a manda informa e ciudadano Melony Croes Paesch, esposa di ex Minister Paul Croes, cu e departamento aki a dicidi di no sigui cu su apelacion den casacion contra di e decision di Corte Superior.

Manera ta conoci durante di tratamento di e caso Ibis den Corte di Prome Instancia, Melony Croes Paesch a wordo haya culpabel di entre otro e acusacion serio di labamento di placa pero ora cu el a apela e decision aki, Corte Superior a dicidi cu e acusacion aki no a wordo proba y cu e anula e decision di Corte den Prome Instancia. Ministerio Publico no tabata di acuerdo cu e decision aki y a dicidi di apela e decision y a manda e caso pa Corte di Casacion, hunto cu e apelacion di esposo di Melony, esta Paul Croes kende tambe a bay corte na Den Haag.

Mi a tuma nota di contenido di e carta di Ministerio Publico na e ciudadano Croes Paesch y ni maske con mi trata di interpreta contenido di e carta aki, trata di realmente compronde loke Minister Publico kier splica e persona di Melony Croes Paesch, no a resta nada otro cu conclui cu Ministerio Publico tin e poder pa abusa di hende, te na un limite cu nan mes ta viola derecho di otronan, sin cu algo por wordo haci pa e tipo di abuso aki.

Famia Croes Paesch, tin casi shete aña di ta bou acoso constante di Ministerio Publico, un acoso cu tin cu wordo considera como un persecucion formal, sea persecucion legal of politico pero cu ta persecucion ta un hecho y esaki a tuma luga den un forma inhumano dado momento.

Ministerio Publico a permiti autoridadnan hudicial drenta den cas di e famia aki den ora tempran di mainta, spierta e pareha y nan yiunan chikito hincando susto den e muchanan inocente aki, pone nan sinta den e cas mientras c u nan tabata coba tur caminda.

A humiya e ex Minister Paul Croes c'un detencion preventivo cu a supera hasta castigo di hendenan cu a wordo haya culpabel pa crimen cometi y mientras cu uzando sistema legal den mal forma, a horta privacidad di e famia aki limitando kico nan mag di haci of keda sin haci mientras cu nan a wordo laga den libertad condicional.

A scucha y registra tur yamada telefonico di e señora aki y su casa pa añanan largo, a laga aparatonan di scucha combersacionnan den cas di e famia aki, pues un acoso di marca mayor y caminda pa shete aña largo, por bisa cu famia Croes Paesch ta den un prizon sin bara di hero.

Nunca antes a conoce un tipo di caso asina, caminda ciudadanonan ta wordo hinca den un skina sin salida, limita den nan libertad di movecion, limita den nan bida diario y priva, presiona den un forma inhmano sigur ora cu mira con muchanan inocente a wordo someti na e maniobranan legal aki di un Ministerio Publico cu no a respeta derechonan cu nan tambe kier pa wordo respeta pero nan mes no ta respeta.

E carta di Ministerio Publico pa Melony Croes Paesch siman pasa, tabata un carta cu a confirma algo cu hopi a teme for di comienso di e caso Ibis aki, esta cu acusacionnan den e caso aki, realmente a wordo confirma awor pa Ministerio Publico, di ta un caso caminda persecucion legal of politico a wordo aplica contra di e famia aki y sigur contra di Melony Croes Paesch.

Ministerio Publico simplemente no por wordo permiti pa laba man di e abuso cometi aki contra di e ciudadano menciona pero atrobe kico por haci contra di un institucion cu ultimo añanan su forma di procede ta wordo cuestiona formalmente.

Nomber y adres conoci pa redaccion.

Aruba a pone krans na conmemoracion di 30 aña di tragedia di Bijlmer







Den Haag/Amsterdam – N'e monumento "Het Groeiend Monument" a tuma luga ariba diamars 4 di October e conmemoracion anual pa e victimanan di e tragedia di Bijlmer . E aña aki ta 30 aña pasa cu un Boeing 747 di carga di EL AL a cay den e flatnan Groeneveen y Klein-Kruitberg. E tragedia a exigi bida di 43 persona, di cual 12 Arubiano. Directora a.i. di Arubahuis Glenda Hernandez a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.

Prome cu e ponemento di krans tabata tin un programa special den e CEC-gebouw den Bijlmer. Akinan e burgemeester di Amsterdam Femke Halsema a tene un discurso. Burgemeester Halsema a papia den su discurso di e dolor cu te ainda ta biba bou di e habitantenan di Amsterdam-Zuidoost. "El a bisa tambe cu e tragedia a haci e hendenan mas sigur di nan mes. "E tragedia a contribui na un geneneracion di hende cu a haci di Zuidoost un miho luga". Halsema a bisa cu e tragedia di Bijlmer ta un "herencia di tur Hulandes".

Den nomber di Gobierno di Hulanda a hiba palabra Secretario di Estado di Infrastructura Vivianne Heijnen unda ela bisa cu e tragedia "ta un cicatriz riba e alma di Hulanda". Aunke cu e avion a cay na Amsterdam-Zuidoost "e por a cai cualkier otro parti di Hulanda". Destino no ta dicidi esey. Esaki ta un tragedia cu ta dal nos tur. Y pa scur e por ta, semper tin un rayo di luz unda hende ta encontra, yuda y consola otro, segun palabranan di Heijnen.

E discursonan a keda interumpi cu musica di e Coro di mucha di scol basico Crescendo, presentacion di violista Shauntell Baumgard. E parti musical a keda cera pa un presentacion di ZO! Gospel Choir.

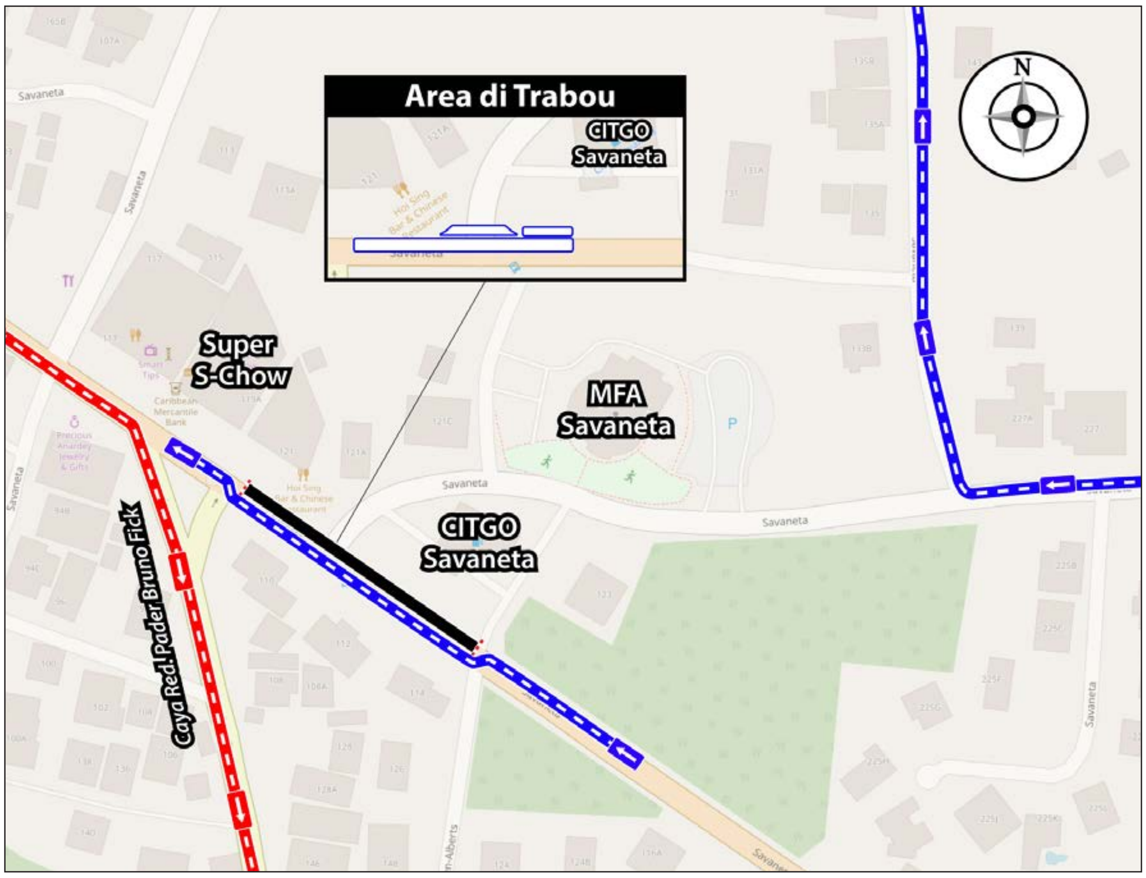
For di e CEC-gebouw a sigi un march silencioso pa e "Het groeiend Monument". Exactamente 6'or y 35 minuut - momento cu a avion a cay den Bijlmer na 1992 - a tene un minuut di silencio pa recorda e victimanan. Despues a sigui e ceremonia di ponemento di krans.

E potretnan ta cortesia di Arubahuis

Departamento di Obra Publico ta informa

Entrante diahuebs 6 di october y diabierna 7 di october 2022 di 9'or di mainta pa 4'or di atardi lo bay cera un lane ariba caminda principal di Savaneta dilanti CITGO Savaneta den direccion di San Nicolas pa trabounan di reparacion di asfalt pa motibo di azeta. Trafico den direccion di San Nicolas lo tin cu cu desvia via Caya Rev. Pader Bruno Fick (Piscina Olimpico Roly Bisslik).

DOW, C.I.C. N.V. y KPA ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion aki y e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa y ta gradici pa e comprension y cooperacion.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Aruba ta ricibi reconocimento di CHTA pa su vision y maneho durante pandemia

Aruba, den e tempo di recuperacion y rehabilitacion, ta hayando bon noticia tras di otro. Noticianan cu mester yena cada ciudadano di nos pais cu orguyo y alegria pasobra esakinan ta muestra di tur esfuerso cu a wordo haci den dos aña na unda Aruba y mundo completo a lucha pa sali for di e crisis di e pandemia.

Dialuna 3 di October, un biaha mas Aruba ta resalta den un logro hopi importante pa e maneho y vision di exit strategy y ta wordo reconoci internacionalmente. Aruba a gana e premio di 'Destination Resilience Award' for di Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA). Esaki ta e prome biaha cu e premio aki ta wordo otorga.

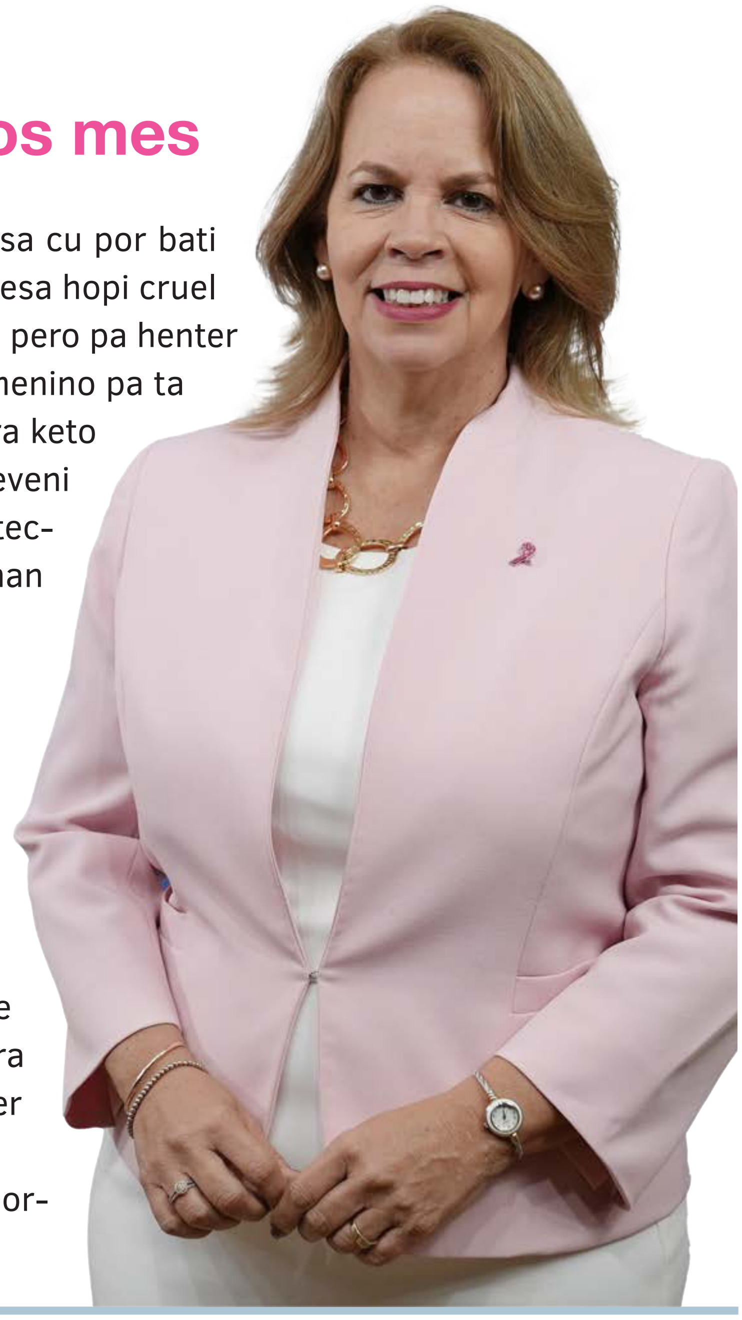
Ta di remarca cu e parada nacional 'Cende Mecha' tambe a haya reconocemento como parti di e exit strategy. Dia 26 di februari, 2022, Minister di Cultura Xiomara Maduro y Minister di Turismo hunto cu ATA a organisa, apesar di tur resistencia, e parada di Carnaval 'Cende Mecha' y asina Aruba a mustra mundo con Aruba a habri bek haciendo uzo di su forsa cultural. Cu curashi a tuma e decision aki pasobra pa haci cosnan grandi pa bo pais, mester tin amor y curashi y e confiansa den bo pais cu cosnan lo bay bon y logra e exito cu a visualisa. Aruba a goza di nos dushi Carnaval, sea den dje, na banda, na television of na diferente medionan



social.
CHTA ta reconoce e maneho di e crisis y e accionnan y decisionnan dificil cu CrisisTeam a tuma bou di liderazgo di Prome Minister di Aruba. Durante un ceremonia na San Juan, Puerto Rico, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a ricibi e 'Destination Resilience Award' for di CHTA.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta felicita CrisisTeam, Minister Dangui Oduber, Minister Xiomara Maduro, DVG, A.T.A. y AHATA pa e logro importante aki. Pero tambe ta gradici sector publico y sector priva y henter comunidad di Aruba cu den momentonan dificil, a kere den Aruba y a mustra amor incondicional pa Aruba, a coopera cu tur vision, esfuerso y maneho implementa durante e pandemia, y awe Aruba ta ricibi e conocemento internacional aki pa su maneho den e crisis aki.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

Durante luna di cancer di pecho ban ta consciente di con pa preveni y cuida nos mes



October ta e luna cu ta para keto na cancer di pecho, cancer ta un malesa cu por bati na porta di cualkier persona na e momento di mas inespera. E ta un malesa hopi cruel cu por tin consecuencianan hopi grandi. No solamente pa esun cu tin cancer, pero pa henter su famia. Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta haci yamada na sernan femenino pa ta consciente y tuma e pasonan di prevencion E luna aki, luna di october ta para keto na cancer di pecho, cual ta un di e poco formanan di cancer cu por wordo preveni of por detecta trempan. Aki na Aruba tin un sistema hopi bon di con por detecta cancer di pecho trempan. Esaki por door di haci test, y/of controla pechonan bo mes.

Pakico e ta asina importante?

Nos como hende muhe, tin hopi hende cu ta depende di nos. Nos famia, nos yiunan, nos cas, nos trabou y mas. Pero pa por haci tur esey nos tin cu cuida nos mes prome, Prome Minister Wever - Croes a expresa. "E luna aki mi ta haci invitacion na tur hende muhe pa nos ta mas consciente di Cancer di pecho." Tin hopi programa ta wordo organisa door di diferente instancia, con bo mes por detecta esaki y con bo mes por controla bo pecho. Ban hacie paso nos ta stima nos mes, nos famia y nos kier tey pa nan pa hopi tempo. Ora cu bo detecte trempan, e ta haci un gran diferente den e tratamento, Premier Wever - Croes a agrega.
Por ultimo, ta felicita tur esnan cu e luna aki ta pone atencion riba e tema importante aki. "Hunto nos por combati cancer di pecho."

Fundacion Pro Persona cu Dislexia

DISLEXIA TA:

- Un problema basa den e celebro cu ta haci dificil pa siña lesa cu precision y fluidez.
- Un condicion pa bida largo. Muchanan no ta supera dislexia, pero cu e apoyo adecua, e habilidadnan clave por wordo mehora.
- Un problema comun di siñamento. Hopi persona exitoso tin dislexia y e investigadornan ta studiando dislexia durante mas di un siglo.

Esiman di 3 di october pa 9 di october 2022 ta e siman di conscientisacion di persona cu Dislexia mundialmente.

Aki na Aruba tambe nos tin un porcentahe halto di persona cu Dislexia. **Fundacion Pro Persona Cu Dislexia (**FPPCD) ta atende varios cliente personal y via telefon. Nos ta purba asisti e cliente lo maximo cu ta posibel (esaki ta for di un pregunta te na un yudansa pa e cliente).

Nos tin un cuenta di Facebook cu varios informacion par tur hende por lesa. P'e siman di conscientisacion nos tin un foyeto cu informacion pa yuda conscientisa e pueblo di Aruba. Nos liña di informacion ta 566-0140 cu por yama libremente pa cualkier informacion.

drs. Mervin Wyatt-Ras:

Introduccion di lista positivo di medicina y aumento di BBO (7%) ta preocupante

Drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti di ta preocupa y desapunta cu gobierno toch entrante prome di october 2022 ta introduci austerisacion di e lista positivo di medicina cu pashentnan tin derecho ariba dje den e pakete di AZV. Aki ciudadanonan tin cu bay paga pa cierto medicamento. Ya caba na aña 2021 gobierno kier a introduci cortamento den e lista positivo, pero a trek e in dor di reaccion di nos pueblo y tabata net prome cu eleccion. Y awor ta bolbe introduci'e a base di un landsbesluit fecha dia 17 di mei 2022. Den e landsbesluit tin describi tambe e medida di eigenbijdrage cu por lo pronto no a ser introduci.

E austerisacion di e lista positivo aki ta encera cu diferente medicina lo no bay cay mas bou di e pakete cu ta ser cubri pa AZV. Remedinan manera Valium, Diazepam, Omeprazol lo por haya via di AZV ora tin permiso pa esaki. Pa loke ta trata Dika, Paracetamol y Hoestdrank lo haya nan via counter y tin cu bay paga pa nan.

Tin otro medicina cu ta ser menciona den e lista di austerisacion cu ta medicina pa hala rosea, medicina dermatologico of pa cuero, medicina pa adernan, medicina pa stoma y pa metabolismo, laxante, medicina pa tripa y stoma, medicina pa zuur, medicina pa controla musculonan, medicina hormonal-urina, medicina pa nervio, anti-epileptico, psycho-epileptico y remedi pa wowo.

Tin hopi medicina pues cu no ta cay bao di e pakete mas y esaki ta medida cu ta dal nos pueblo duro. Paso nos hendenan ya no tin placa pa paga locual ta nan necesidadnan basico, cuminda, pago di huur, awa, coriente, auto, scol pa nan yiunan tur e debenan cu nan tin y toch gobierno ta scoge pa introduci e medidanan aki. Ya caba AZV ta urgi tur hende pa pone placa un banda pa paga pa medicina, pero no por pluma galiña sin pluma. E consecuencia ta cu pashentnan lo no bay cumpra e medicina aki y nan salud lo empeora y deteriora dor di cual toch lo keda cu gastonan halto di salubridad of lo aumenta esakinan. Tambe pashentnan lo bira dependiente di decision pa por haya vrijstelling pa no paga locual por conduci na mas vriendjes politiek y nepotismo.

Banda di e medida den cuido Parlamentario, drs.Mervin Wyatt-Ras, a tuma nota di presentacion di minister Xiomara Maduro encuanto di aumento di BBO na 7%. Esaki despues cu e gobierno aki a uza profesionalnan pa haci e trabou di



informa esnan envolvi encuanto di BTW y na momento cu gobierno a mira cu BTW no ta combini nan, Xiomara Maduro a bay sconde pa Evelyn bin bisa pueblo cu BTW no ta bay dor sino ta bay hisa BBO cu 1%. Awor cu tur cos a calma minister Maduro ta bolbe subi tarima di finansa pa bin sigui gaña pueblo. Paso ta tur a pega cu malesa di gaña di Evelyn. Minister Maduro ta haci comosifuera BBO ta algo positivo pa pueblo di Aruba y ta bay den shirishiri di pasado pa hustifica dicon BBO ta bon. Esaki mientras un par di siman pasa el a haci esaki pa BTW.

Parlamentario Wyatt-Ras ta expresa su disgusto y lamento pa loke ta trata aumento di BBO te na 7% cu na su turno lo hisa tur prijs y lo haci esnan cu ya no tin placa den nan cartera lo bira mas pober ainda. Esaki despues cu ta cortando den lista positivo di medicina, es decir cu ciudadanonan tin cu paga ora nan busca remedi, locual lo baha calidad di nos salud paso esnan cu no por paga lo no bay dokter mas y lo trece cu ne cuido di clase.

Loke e gobierno intransparente kier haci tambe ta no haci distincion entre e diferente destinacion, p.e. no lo por verifica mas si BAZV lo ta bay pa AZV. Un djis nos lo haya nos mes atrobe cu tin deficit grandi den AZV apesar cu ta saca 60 miyon for di stakeholders paso e controle no ta bay t'ey mas, p.e. pa medio di recibonan.

Gobierno riba dia mundial di nos grandinan a gaba cu lo aumenta e reparatietoeslag cu 45 florin. Loke e no ta bisa ta cu dor di aumento di BBO, productonan lo bira mas caro y cu nos grandinan lo mester paga pa nan medicina. Kiermen e 45 florin aki lo no yega pa paga net nada.

<Continuacion na pagina 13 >

<Continuacion di pagina 12 >

Pa completa obra despues di 5 aña ta bay lanta un departamento di Ouderenzorg sin menciona cu e departamento aki a ser lanta dor di e ley di ouderenzorg cual ta un proyecto di AVP pa asina tin mas control riba cuido di nos grandinan y garantisa calidad di e cuido aki. Por cierto por menciona cu partido MEP e tempo ey a vota contra di e ley di ouderenzorg locual ta un crimen. Ta p'esey Dangui Oduber no por a lanta e departamento aki y e mester a pasa ouderenzorg pa un otro minister paso e no tin cara pa lanta tal departamento despues cu e tabata contra di un ley cu ta reglamenta cuido di nos hendenan di edad.
Awor Wyatt-Ras ta desapunta di minister Arends cu ta bay den mesun trend di Dangui y Evelyn y ni ta menciona cu ta continuacion di e ley. Wyatt-Ras ta haya e momento cu nos pais ta pasando den duro inapropia pa lanta departamentonan pero ya cu ta dicidi esaki tin cu menciona di unda e ta bin. Paso e no a cay for di shelo. Mescos por bisa tambe di e proyecto di oncologia na San Nicolas cu no ta un proyecto cu a bin di AVP sino a inicia desde gabinete Eman 1, cu a busca contracto cu Baptist di Florida pa haya acreditacion pa asina por traha hunto y a lo largo desaroya turismo medico.

Ta tuma medida den nos hendenan sinembargo di otro banda practicanan priva ta lanta. Por a tuma nota di minister Dangui Oduber ta felicita esnan cu ta bin cu practicanan priva pa nos pueblo paga pa servicio medico. Aki dunando sosten na klassezorg. Esta cuido di clase. Gobierno pues no tin un vision dirigi pa cu cuido of tin un vision oportunista. Hecho ta cu Evelyn Wever-Croes a palabra cu Hulanda cu lo mester bay corta den cuido y awor mester cumpli paso tin un Aanwijzing ariba mesa. Gobernantenan mester sinta analisa prome cu nan bin cu medidanan si no tin alternativanan cu lo afecta nos ciudadanonan menos.

Aki Wyatt-Ras ta menciona compra di medicina hunto y central na tarifanan mas abou, mehora e proceso di manda pashentnan Colombia y di menos duracion, mehoracion di cooperacion entre instancianan y profesionalnan cu ta duna cuido, inversion den prevencion y amplia eerstelijnszorg. Tambe desaroyo di turismo medico ta un opcion cu lo mester wordo explora. Desde Gabinete Eman I a explora a posibilidad di cooperacion cu Baptist Health na Florida pa acredita IMSAN pa asina por atende pashentnan di exterior, tambe for di paisnan di Reino den region. Awor e minister di salubridad ta bay corta sinta y ta bati bel na IMSAN pero no ta splica ta con a yega na esey.
Gobierno no ta corta den su propio gastonan di luho pero si ta keda hinca man den cartera di nos ciudadanonan. Esey ta inaceptabel segun Wyatt-Ras y nos ta spera cu gobierno ta realisa ki daño e ta haci na nos hendenan y ta spera e scoge alternativanan adecuado pa bin cu recortenan na un manera responsabel.

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

Embeyecemento di Hooiberg ta un desaroyo positivo pa nos turismo



Prome dialuna pa luna di october 2022 a habri hopi positivo. Na pia di Hooiberg Minister Dangui Oduber a anuncia e continuacion pa cu un di e proyectonan pa mehoracion di producto Aruba, Sero di Hooiberg. Den Gabinete Wever-Croes I a cuminsa cu e fase 1 y awo den Gabinete Wever-Croes II ta continua cu fase 2. Den Fase 2 lo modernisa y drecha e trapi completo, drecha gazebo, lo agrega na e top di e sero un mirado. Tambe lo pone e historia di Hooiberg den un arte bunita di mosaic. E embeyecemento sigur lo ta mas atractivo pa local y specialmente turistanan pa bishita.

Aruba Tourism Authority ta haci frecuentemente encuesta di e satisfaccion di turistanan cu ta bini Aruba y Aruba ta score masha halto mes riba esaki y den region Aruba ta hopi bon para. Algo cu ta bini regularmente dilanti ta cu turistanan ta señala si, cu ta haya falta di mas atraccion turistico pa asina nan por bishita. Pa e motibo aki tambe, ta mira e importancia di e proyecto aki.

Danki na ATA, TPEF, DOW pa haci esaki posibel. Un inversion di 650 mil florin y a wordo inverti pa comienso di aña 2023 por mira e resultado. Asina por duna un producto di calidad halto na nos bishitantenan cu segun pronostico lo sigui aumenta pa aña 2023.

Minister Xiomara Maduro ta informa riba e 'Plan di Impuesto 2023'

Un total di 36.161 persona no mester paga impuesto riba entrada mas entrante aña 2023



Durante e presentacion di e 'Plan di Impuesto 2023', Minister Xiomara Maduro di Finansa a informa cu parti di e Pakete di Compensacion Individual di e 'Plan di Impuesto 2023' ta encera tambe cu ta baha tur categoria di impuesto riba entrada cu 2% y lo subi e suma liber di impuesto di 28.861 florin pa 30.000 florin. Door di e cambio aki, un total di 36.161 persona no mester paga impuesto riba entrada mas entrante aña 2023.

Un grupo grandi di e forsa laboral lo paga menos na impuesto di entrada

Cu e cambionan fiscal di compensacion den e 'Plan di Impuesto 2023', bahando tur categoria di impuesto cu 2% y subiendo e suma liber di impuesto na 30.000 florin, un total di 36.161 persona lo no bay paga impuesto riba entrada mas entrante 1 di januari 2023. Esaki ta equivalente na 60% di e forsa laboral di 60.000 persona cu ta haya un entrada menos cu 2.500 florin pa luna. Pa tur persona cu un entrada di mas di 2500 florin pa luna, e peso di impuesto ta baha door di reduccion di 2% di e categoria di impuesto riba entrada.

Calculator riba website di DIMP pa mira rebaho impuesto

Riba e website di Departamento di Impuesto DIMP, www.impuesto.aw, tin un calculator cu cual por haci un calculacion di cuanto placa un persona lo tin cu paga na impuesto den aña 2023 den comparacion cu aña 2023 y lo por mira e suma cu lo paga menos na impuesto. Por ehempel, un persona cu ta gana 3.500 florin pa luna, pues 42000 florin pa aña, actualmente ta paga 1.576 florin na impuesto den aña 2022. Na aña 2023, e persona aki lo bay paga 1.200 florin na impuesto di entrada. Pues cu e cambio nan den e 'Plan di Impuesto 2023,' e persona aki lo paga 376 florin menos na impuesto.

Peso fiscal ta baha mas pa e clase media

E grupo di persona cu ta bay beneficia mas di e compensacion aki, ta e clase media di Aruba cu ta gana un salario entre 60.000 y 84.000 florin pa aña, pues un salario cu ta core entre 5000 pa 7000 florin pa luna. Pa e clase media e peso fiscal ta bay baha cu 1.2%, brindando un alivio na un grupo cu hopi biaha ta carga e peso grandi di e sistema fiscal na Aruba.

Directie Financiën ta anuncia interupcion den nan servicio

Directie Financiën ta informa cu diaranson dia 5 di october 2022 nan lo ta cera pa publico desde 7:30am te cu 1:00pm pa motibo di trabounan di mantencion na e sistema di airconditioning den datacenter. E sistema di netwerk ta bay down cu consecuencia cu no por presta servicio.
Nos ta pidi disculpa pa e interupcion inespera di nos servicio. Nos lo reanuda nos servicionan normal desde 1:00pm e mesun dia.
Directie Financiën yama cada un masha danki pa e comprension.

Studiante di Harvard, Mimi Koenig:

Nos generacion mester comparti idealnan pa e Bon Comun





Mimi Koening tabata e orador internacional invita for di Harvard College pa forma parti di e prome simposio ariba e Restauracion di Bon Comun. Cu apenas binti aña (20) di edad y cu un compromiso civico pa sirbi su comunidad, e la rebiba e deseo pa sirbi "E Bon Comun" bao di e generacion nobo.
Mimi Koening atrabes di su discurso a captiva atencion y inspira e audiencia pa su envolvimento civico y pasion pa sirbi.

E studiante di Harvard a cuminsa splica motibo di su atendencia na e simposio na Aruba. El a wordo invita pa e simposio door di Ex Promer Minister Mike Eman pa medio di su relacion di amistad cu famia Kennedy.

Mimi a expresa den su introduccion: "My presence here today came about as a result of the former Prime Minister Mike Eman's friendship with the famous Kennedy family of Massachusetts. Like the Kennedy family former prime minister he befriended, he believes deeply in public service and the common good and I want to thank him for all he's done to advance social and economic justice in Aruba, building on the foundation of earlier Eman generations to create a better Aruba for all.

Mimi Koening tin amplio experiencia den trabounan comunitario internacional.
Mimi Koening ta inspira pa personanan cu ta kere den servicio publico, cu ta kere den sirbi e bon comun. Den su discurso amplio y detaya enfoca riba con e generacion nobo tin e poder pa cambia mundo, pero prome nan tin e responsabilidad pa cambio y envolvi nan mes den e proceso di cambio den nan bario y nan comunidad. E generacion nobo (Gen Y y Gen Z) a perde for di bista e importancia di " The Common Good". Restaurando e ideanan y idealnan di "E Bon Comun" ta inspira un generacion di hobennan pa ta envolvi den cambio positivo di nos comunidad.

E importancia di hobennan envolvi ta crucial pa un comunidad. E Bon Comun ta reta tur generacion pa duna un man den e proceso di cambio pa nos Pais, mas aun den momento dificil cu retonan grandi pa supera. E generacion nobo hopi bes, Mimi ta comparti, ta duna importancia na prioridadnan robes.
Mimi Koening a resalta e bunitesa di contribui na un miho alrededor y e necesidad pa ta conecta cu nos comunidad. Duna un man na esnan den necesidad, conserva nos ecologia, yuda esnan mas vulnerabel, lucha pa derechonan di otro ta balornan cu ta duna nos bida un sentido distinto. Nos no por ta desinteresa y desconecta cu interes general di nos Pais y necesidad di nos ciudadanonan, nos mester reconecta bek cu " E BON COMUN".

We have to move from an "I" to a "We" society, Mimi Koening a indica enfaticamente. Nos mester cuida di nos Pais, nos Bario y nos hendenan. For di e estado Massachusetts, cuna di sirbidornan Kennedy e hoben a trece un mensahe pa grandi y chikito pa hunto brasa atrobe e meta di sirbi e "Common Good.
P'esey el a sinti e yamada pa ta parti di simposio aki pa cual Ex Promer Minister Mike Eman a acerca via di Eman su amistad cu famia Kennedy. Eman mes den su presentacion a corda un yamada importante di Presidente Kennedy: "With a good conscience our only sure reward, with history the final judge of our deeds, let us go forth to lead the land we love, asking His blessing and His help, but knowing that here on earth God's work must truly be our own".

Post Aruba ta emiti serie di stampia 'Stima bo cacho'

Dia 4 di october 2022, Dia Mundial di Bestia, Post Aruba N.V. a emiti su serie di stampia titula 'Stima bo cacho'.

E emision a keda realisa cu colaboracion di e Plan Nacional cu ta atende cu e problematica di cacho den cuadra di e "Ley di Cacho", pa medio di un concurso di pintamento titula 'Stima Bo Cacho' cu a tuma luga na 2021. E idea di e concurso ta pa permiti e muchanan expresa nan mes y a la bes conscientisa nan tocante e importancia pa cuida nan mascota debidamente y siña nan tocante nos "Ley di Cacho".

E comision di e Plan Nacional a propone cuater tema cu e muchanan por a pinta. Di e mas cu 1000 pintura cu a ricibi, a scoge un ganado di cada tema y su pintura a bira e diseño di un stampia.

E cuater tema y e ganadonan di e concurso di pintamento 2021"Stima Bo Cacho" cu a bira un stampia e aña aki ta:

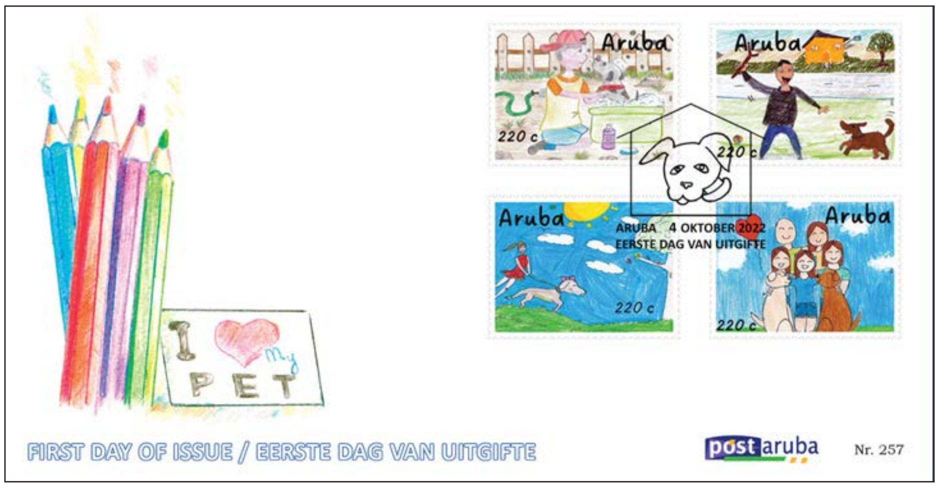
"Baña bo cacho": Nathan Kelly - klas 6 di **St. Anna School***
Inspiracion: Semper Nathan tabata desea di tin su mesun cacho pa e por baña y cuida. Cu e concurso di pintamento aki el a siña con pa cuida un cacho mas miho. Awo e ta spera di por haya su mesun cacho pa asina e por haci su pintura bira realidad y demostra con hopi e ta stima y por cuida un cacho.

"Hunga cu bo cacho": Angel Shurumay - klas 4 di St. Anna School*
Inspiracion: Angel ta refleha su mes den su pintura, pasobra semper el a soña di tin un cacho cu e por cana y hunga cu ne, cuida y stima y cu por compañ'e semper como su amigo fiel.

"Keiro cu bo cacho na cadena": Evoleth Urdaneta Contreras - klas 5 di Maria School*
Inspiracion: Evoleth ta wak su mes ta cana liber cu su cacho den parke, disfrutando di e paisahe, naturalesa y un shelo blauw bunita.

"Bo cacho como parti di bo famia": Marianne Casafus - klas 5 di Scol Primario Kudawecha*
Inspiracion: Marianne ta wak su cachonan como parti di su famia, semper ora cu e yega cas, nan ta sper'e contento y nan ta dun'e hopi amor.

* Klas cu tabata cursando den 2021, na momento cu a participa den e concurso di pintamento.







Post Aruba a uni su mes na e pensamento di e comision, cu si cuminsa inculca e respet pa nos Ley di Cacho y e amor pa mascota cerca nos muchanan, esey ta garantisa un miho futuro pa locual ta trata e cuido di mascota door di nan doñonan y un escogencia responsabel si ta tuma un mascota si of no.

E emision di stampia aki ta acompaña pa un Envelop Prome Dia di Emision cu a keda diseña pa Sr. Elvis Tromp. Nan ta obtenibel na Post Aruba na Oranjestad y San Nicolas y tambe riba e stampshop www.postaruba.com/stampshop

Mnister Dangui Oduber

A reuni cu JGZ riba e maneho cu tin pa nos muchanan & hobennan na Aruba



Dialuna Minister di Turismo y Salud Publico a tene un reunion cu Jeugdgezondheidszorg (JGZ) pa ta na altura di tur desaroyonan cu tin. Tambe e mandatario a comparti locual ta su vision y maneho pa cu JGZ y alabes a planea e proximo pasonan. JGZ ta un departamento di DVG cu ta traha hopi di cerca cu Wit Gele Kruis. Manera ta conoci Minister Oduber su maneho ta basa riba prevencion y p'esey JGZ ta hopi importante paso prevencion ta cuminsa cu nos muchanan y hobennan.

JGZ ta enfoca na yuda nos muchanan y hobennan pa cu nan salud y bienestar di momento cu nan nace te na momento cu nan tin 25 aña di edad. Nan ta brinda ayudo den tur e periodo di e mucha su bida, tambe den su adolescencia te ora e ta un hoben adulto. Nan ta duna cuido preventivo y curativo riba tereno di problemanan psicosocial, riba tereno emocional y riba salud corporal.
Minister Oduber a indica cu JGZ su programa di scol saludabel ta uno conoci caba den nos comunidad caminda nan ta enfoca riba nutricion, salud fisico y educacion den mantene un bida saludabel na nos muchanan y hobennan. Den e esaki JGZ ta traha hopi di cerca cu Sociale zaken y Directive Onderwijs.

Minister Oduber ta contento di e trabounan preventivo cu JGZ ta haciendo, educando nos muchanan desde un edad jong pa ta mas saludabel.

E mandatario ta sigui encurasha e comunidad di Aruba pa hiba un bida saludabel. Haci ehercicio ta e miho medicina y prevencion den salud ta e solucion pa un miho sociedad.

Mireya Boekhoudt a resulta di ta e ganadora di un tablet den un curso pa Office Assistant

For di Augustus 2022 Dos compania cu traha hunto ta haya manera innovativo pa motiva otronan pa nan por logra nan meta di tin exito y logra un miho oportunidad laboral. Esaki a pasa durante e prome dia di e curso na luna di September.

Data Tech Institute y Suzy Maduro Consultancy a uni forsa pa asina ofrece hermentnan necesario pa ekipa e cursistanan cu loke ta necesario pa tin exito den e mercado laboral actual, cu ta hopi competitivo.
Data Tech Institute ta estableci desde 1993 y tin mas cu 25 aña preparando cursista den e area di tecnologia y idioma y Suzy Maduro Consultancy ta di e conocedo specialista den PR cu tin un amplio experencia den comunicacion y ta graduado di Bowling Green State University na Merca.

E oportunidad pa participa p'e proximo



Mireya Boekhoudt (man robes) hunto cu e Facilitator di e curso Susana (Suzy Maduro)

Tablet ta dia 15 di october 2022, dia cu e di dos curso di Office Assistant ta confirma pa cuminsa. Por inscribi door di yama na Tel.5880950 of 5934494.

DCA a celebra na grandi su di 44 aniversario

Diabierna, 30 di september 2022 na JFK Education Center, Departamento di Cultura Aruba (DCA) a tene un dia special di celebracion cu su personal, recordando su di 44 aña di servicio cultural brindando na Aruba e atencion y promocion na e cultura rico y bibo di nos pais Aruba. DCA ta brinda excelencia y calidad na Aruba pa medio di educacion di arte, proyectonan cultural di diferente indole y promocion di arte en general, sin laga atras e atencion na expresion folklorico y tradicional.

Riba dia 30 di september 1978 Instituto di Cultura Aruba (ICA) a keda institui door di Gobierno Insular di Aruba, bou di guia di Sr. Hubert Lio Booi como e prome director, kende tabatin e tarea di prepara e pueblo Arubano door di stimula asuntonan cultural, tanto riba desaroyo como di promocion den nos comunidad. Di 1978 – 2007 ICA (Instituto di Cultura Aruba) a fungi como e instituto pa Asuntonan Cultural y for di 2007, ICA a bira loke nos ta awe, esta Departamento di Cultura Aruba, cu ta basa su mes riba e vision y implementacion di e desaroyo di maneho, investigacion y documentacion riba tereno cultural. Desde 2012, señor drs. Siegfried Dumfries a ser nombra como director di DCA.

Den cuadro di e celebracion di 44 aña di existencia y servicio cultural di DCA, na caminda pa celebracion di nos di 9 lustro; a crea un dia special di programa masha interesante mes, na unda director señor Dumfries hunto cu representantenan di Ministerio di Cultura Aruba, a hiba palabra pa conmemora e dia aki y tambe duna gradicimento y regalo na colega Pedro "Chencho" Kelly, kende a haci 30 aña den servicio y ta baha cu pensioen den luna di october.

Despues a tene un exitoso workshop ofreci pa e maestra Thaïs Franken, MSc., titula: "Introduction to Logic Models for Cultural Management".
E methodo di "Logic Model" ta un metodo hopi uza internacionalmente den maneho di proyecto y desaroyo di investigacion. Despues di esaki a tene un actividad masha dinamico dirigi pa señor Robert Reeberg cu sosten di señora Rubia Bernabela, na unda a haci diferente ehercicio di seso sport y weganan tocante Aruba su historia, cultura y nos idioma Papiamento. Despues di lunch a clausura e dia cu un tremendo workshop creativo pa medio di ATEMOSA, dirigi pa señora Enrita Werleman cu sosten di su ruman muhe señora Dolores Machado. Tur personal di DCA por a traha riba e logo nobo di DCA den forma di mosaic, na unda na final mester a pega esaki riba un banki di cement, cu lo ta bay ta parti di nos proyecto pa futuro. Sigur un experiencia unico cu a pone e personal di DCA den mas animo pa sigui traha den team.







DCA kier a felicita y gradici staf y henter personal di Departamento di Cultura Aruba y tambe tur ex-director, ex-coleganan, personanan boluntario, instancia, fundacion, organisacion y departamentonan cu a traha den cooperacion cu DCA, p'asina nos por a brinda Aruba un trabou den ekipo cu e meta central pa yuda engrandece y garantisa e calidad y exito di tur actividad, cu a ser y ta sigui realisa na bienestar, probecho y desaroyo di henter nos comunidad.
Un danki special ta bay na señora Alice van Romondt, cu a duna su aporte pa por a realisa e programa di celebracion.
Cultura ta central den e desaroyo sostenibel di Aruba, ya cu esaki ta e medio cu ta uni nos pueblo y na unda nos mes como ser humano ta central y ta duna contenido real na arte, cultura, folklore y tradicion di nos pais
Biba nos cultura y tur es'nan cu ta sostene grandemente.

Cu Dios por sigui bendiciona nos dushi pais Aruba, p'asina nos por ta realmente e isla feliz cu nos mester ta.

"Pone e Arubiano na altura di su cultura y siñ'e conoce di otro". -Hubert Lio Booi-

"Gusta loke ta di otro, pero stima y aprecia loke ta di bo". -Vicente Ras-

Potretnan cortesia di Jhon Freddy Montoya

Minister Ursell Arends:

Movemento pa un embehecemento activo

Caribbean Active Aging Congress 2

Diasabra 1 di october a tuma luga e tremendo iniciativa di Fundacion Movemiento ta Bida pa trece conscientisacion riba mehoracion di e calidad di bida y preparacion pa cu esaki pa alrededor di 23% di e poblacion di Aruba, cual ta e grupo di adulto mayor.

Minister Arends a hiba un discurso na comienso di e conferencia unda a elabora riba su maneho cu ta dirigi riba tres punto di prioridad; gastonan pa un cuido di calidad; crea servicionan adapta y adecua cu e necesidad di e grupo y na ultimo cambio den perspectiva den comunidad pa cu embehecemento.

Oradornan di e CAAC II a presenta diferente datos, no solamente di ciencia y tur e beneficio di haci movecion pero tambe datos di Aruba su poblacion encuanto nos adultonan mayor y e retonan cu embehecemento ta trece cu ne pa nos Pais.

E mensahe primordial di e prome dia di e congreso ta cu comunidad mester move mas, mas ehercicio cu ta aporta na salud fisico y salud mental pero mas importante yuda contra enfermedadnan. Nunca ta laat pa cuminsa cu pasonan pa mehoracion di bo calidad di bida. Tur stap ta conta. Figurativo y literalmente mirando cu e minimo stapnan rekeri pa dia ta ~5.000 y 10.000 stap lo ta ideal. Forsa y resiliencia ta



factornan importante cu movemento ta aporta na dje.

Nos mester cuminsa inculca e pensamento aki na jong pa asina e por bira un habito cu ta na beneficio di un miho calidad di bida ora yega na e edad di adulto mayor.

Den e simannan binidero lo tin diferente actividad y charlanan pa atende cu lo elabora riba topiconan cu ta relata na e cuido y bienestar di nos adultonan mayor.

Ministerio di Asuntonan di Adulto Mayor ta haci un yamada na e 60+ y tambe na famianan pa atende y participa na e actividadnan aki organisa pa embehecimento activo den comunidad.

Awe Departamento di Impuesto no por brinda servicio na publico

Diaranson, dia 5 di october 2022, Departamento di Impuesto lo ta cera henter dia pa publico, debi na trabou di mantencion inespera y urgente cu mester tuma luga na e sistema di airco di e edificio. Como consecuencia, e departamento lo no por brinda servicio na su oficinanan na Camacuri, MFA y San Nicolas. Alabes, e portal 'BO impuesto', e formularionan digital inclui e trafico di e-mail lo no ta disponibel pa motibo cu lo mester baha e sistemanan digital pa evita cu e ekiponan por daña.

Diahuebs, dia 6 di october, tur oficina lo habri bek pa brinda servicio na publico manera custumber. Igualmente tur servicio digital tambe lo ta disponibel.

Departamento di Impuesto ta pidi disculpa pa e inconveniencia inespera aki y lo t'ey pa brinda un servicio completo bek riba diahuebs.

Minister Rocco Tjon:

Concurso di pinta y kleur di ley di cacho 2022 un exito rotundo



Diamars mainta, durante un ceremonia ameno, a haci entrega di e cuater stampianan ganado di e concurso di pintamento "Stima Bo Cacho" 2021, cual tabata un concurso, solamente pa scolnan basico. Banda di esaki tambe a haci entrega di premio di e concurso di pinta y kleur "Ley di Cacho" 2022 cu tabata pa basis y kleuter. Durante e evento aki Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon conhuntamente cu Minister President di Aruba Sra. Evelyn Wever-Croes, Minister Geoffrey Wever, Minister Endy Croes, y demas Ministers a haci entrega di e premionan pa e 16 ganadonan di e concurso di pintamento di ley di cacho.

Manera ta conoci, esaki tabata e di cuater aña consecutivo cu a organisa un concurso caminda a traves di nan pintura muchanan a haya e oportunidad di expresa y alabes siña tocante Aruba su Ley di Cacho. E aña aki a conta cu participacion di 1218 mucha en total, caminda un total di 50 scol a participa di cual a saca 16 ganado den diferente categoria segun e klas y a haci e entrega di e premionan aki riba dia internacional di bestia. Banda di esaki a conta tambe cu un presentacion di Post Aruba, caminda e cuater ganadonan di aña pasa a pone e stempel oficial di e cuater stampianan, y a entrega esaki na demas ministernan.

Siguientemente, e nombernan, segun secuencia di categoria, di e ganadonan. Pa kleine kleuter e ganado absoluto tabata Eliza Kock na di dos luga a keda Kaysen Wyatt Emanuel Werleman. Pa Grote Kleuter a keda na prome luga Sarah Parra y na di segundo luga Shaniva Mangru. Pa 1e klas scol basico a keda na prome luga Aythian Johan Curiel y na di dos luga Rowen Tjon.

Pa 2e klas, a keda na prome luga Jaceyanne Derely Tromp y na di dos luga Pedro Alexander Garcia Morillo. Pa 3e klas, a keda na prome luga Padma Piar kende tabata un ganadora anteriormente y na di dos luga a keda Jo-Myanne Donato.

Pa 4e klas, a keda na prome luga Natalia Sarai Alvarado Lizardo y na di dos luga Benjamin Molina. Pa 5e klas, a keda na prome luga Kristin Maduro y na di dos luga a keda Valentina Casafus. Por ultimo, pa 6e klas a gana tambe pa di dos aña consecutivo Anastasia de Palm, y a keda na di dos luga Valentina Sofia Abreu Castañeda.





Asina por conclui cu e meta di e concurso di pinta y kleur "Ley di Cacho" 2022 tabata pa sigui conscientisa comunidad, specialmente nos muchanan, tocante e cuido debido di nan mascota. Minister Tjon tambe ta convenci cu si nos cuminsa inculca e atencion debido di nos leynan den nos muchanan, den e caso aki, e Ley di Cacho, nos lo por garantisa un miho futuro pa locual ta trata doñonan di mascota responsabel cu ta respeta e ley, y alabes nan propio cachonan. Un palabra di pabien na tur e ganadonan y un danki na e organisacion di e concurso cu e tremendo iniciativa pa e di cuater aña consecutivo.

Minister Thijsen a asisti na apertura di Black Achievement Month na Amsterdam









Den Haag – Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen y esposa Yshel Thijsen-Rasmijn a asisti na e apertura di Black Achievement Month den Internationaal Theater Amsterdam. Tambe presente tabata Minister Plenipotenciario Suplente di St. Maarten Richard Panneflek.

Prome cu e programa e pareha Thijsen a wordo ricibi pa e conocido artista y ex politico John Leerdam. E invitadonan a disfruta di un presentacion di e grupo di baile Siguifin, cu ta un resultado colectivo di un proceso coreografico riba initiative di e coreografo Frances-Senalees Amala Dianor. Conhuntamente cu Alioune Diagne di Senegal, Ladji Koné di Burkina Faso y Naomi Fall di Mali nan ta traha cu nuebe bailarin hoben na un composicion cu na unda aspectonan di indidualismo, cohesion social y diferencia cultural ta forma parti dje.

E Black Achievement Month ta tuma luga tur aña den luna di october. E festival tin como meta pa expone e talento extraordinario di personanan cu tin "roots" Africano y trece esaki bou di atencion di e publico Hulandes.

E potretnan ta cortesia di Arubahuis

Minister Geoffrey Wever:

Na mesa cu gerencia y trahadonan di Post Aruba pa busca un solucion



Diabierna 30 di september Minister Wever a sinta cu gerencia, sindicato y algun trahado di Post Aruba pa tende e proposicionnan pa soluciona e impasse cu tin entre gerencia y trahadonan di Post Aruba.

Dos siman pasa ora e trahadonan di Post Aruba a dicidi di welga pa algun ora, Minister Wever a tuma e libertad pa bay na oficina di Post Aruba y scucha e motibo di nan mal contento. Aki Minister Wever a bin componde e diferente preocupacionnan cu trahadonan tin encuanto palabracionnan di nan CAO.

Despues di a dialoga cu e trahadonan y tende nan pensamentonan, Minister Wever a pidi cooperacion pa resumi nan trabou bek y a palabra cu lo sinta cu nan e siguiente siman.

Mane a acorda, Minister Wever a sinta na mesa cu gerencia, sindicato di trahadonan, algun trahado di Post Aruba y mediador di gobierno pa asina cuminsa busca solucion pa cu e impasse cu tin entre gerencia y trahadonan di Post Aruba pa loke ta trata e parti financiero di nan CAO.

Un reunion fructifero unda por bisa cu ambos banda tin comprension di Minister Wever mirando e estado financiero cu e compania estatal ta encontra su mes aden.

"Mi ta gradici tur esnan cu a presenta na e reunion pa asina cuminsa cana e caminda pa yega na un solucion cu gerencia y trahadonan por ta satisfecho cu ne y sigura e servicio di post na nan clientenan", Minister Wever a comenta.

La Fama ta gana United cu gol di Kaarsbaan

Estrella tambe victorioso

Diabierna anochi a tuma luga e partido entre SC United y S.V La Fama. La fama sigur campeonato pasa tabata tin un bon presentacion, pero lamentablemente no a cuminsa e campeonato aki riba un bon pia. Na inicio di partido United a bin cu un tiro sorprendente di Gregory Gomez cu por poco a sorprende e portero Jose Cruz di La Fama. Chrisler Cecilia mihor conoci como 'maka', ta lansa 2 bon atake riba banda drechi pa La Fama pero e portero Adrian Donayre ta bin cu 2 bon salbacion pa e ekipo di United. Den di dos tempo di e partido, La Fama ta lansa un atake pa medio di e hoben Smolders cu ta haci un tremendo paso pa Chrisler, cu ta hay'e su so cu e portero pero aki un biaha mas Adrian Donayre ta trece salbacion pa ekipo di United. Na minuut 70 di e partido, Claudio Calvacante ta bin cu un crus'e for di un tiro di skina y defensa di United no ta rechasa bon y aki Davidson Kaarsbaan ta anota cu cabes. Cu e gol aki Kaarsbaan ta sigura 3 puntonan pa e speransa berde di Savaneta. E partido tabata basta balansa cu atake di tur dos banda pa ambos ekipo. Ambos portero a sobresali cu tremendo salbacion pa nan ekipo durante diferente ocasionnan. La fama lo topa Estrella diasabra awor pa 6:30 di atardi y United lo topa Britannia pa 8:30 den e di dos wega di diasabra.

ESTRELLA

E segundo partido di e anochi aki tabata entre Estrella, cual siman pasa a logra un empate contra di RCA y Santa Fe cu ta bin for di un wega gana contra di La fama.

Santa Fe ta cuminsa duro na minuut 8 caba unda cu Camilo ta bin cu un centro cu e portero ta laga cay y aki ta bin un tiro pero e portero Frias ta trece e salbacion.

Na minuut 14 un crus'e cu e portero Dyron De Cuba no ta midi bon, e delantero di Estrella ta kita e bala y pas'e pa Trevor Farro, kende ta anota e prome y unico gol di e partido.

Den e di dos mita di e partido Estrella a ataca mas y tabata mas peligroso, pero no a logra aumenta e anotacion.

Cu e 3 puntonan aki Estrella awor ta na di 2 luga cu 7 punto y Santa Fe ta baha pa di 7 luga cu solamente 3 punto.

E ekipo di Santa Fe lo mira accion diadomingo venidero pa 6'or di atardi ora cu e benjaminnan di division di Honor subi tereno contra di e lider di campeonato Deportivo Nacional.

Detencion den caso di asesinato



WILLEMSTAD - Relaciona cu e caso di asesinato cu a tuma luga diahuebs dia 29 di september 2022 den oranan di mainta, polis a haci un detencion. Dialuna 03 di october 2022 alrededor di 05.48'or, Team cu ta investiga caso nan di homicidio hunto cu Team di Aresto a haci un entrada hudicial na un cas den Caya Strena y a haci detencion di e homber sospechoso S.J.R. nace na Corsou di 27 aña di edad.
Durante di e entrada hudicial a confisca algun articulonan importante pa e investigacion.
A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia, cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Detencion relaciona cu atraco

WILLEMSTAD - Diamars 4 di october 2022, alrededor di 00:13'or, central di Polis a dirigi un unidad na un snack na Sero Fortunaweg pa un atraco cu a caba di tuma luga. Mesora a dirigi un unidad di polis pa e sitio y na nan yegada a haci un investigacion.
For di e investigacion preliminar a sali na cla cu 5 homber arma mester a baha for di un vehiculo y a atraca e bishitante nan.
Despues central di polis a dirigi e unidad pa asisti un colega di atraco team cu a señala e vehiculo sospechoso na un establecimento riba F.D. Rooseveltweg.
Na yegada di e unidad a haci detencion alrededor di 02:40'or di e homber sospechoso L.A.W. nace na Hulanda di 24 aña di edad.
E cos sospechoso nan no a duna oido na e ordo di polis y a huy bay den e vehiculo for di e sitio.
Despues a sigui un persecucion y a bin detene alrededor 02:50'or un otro homber sospechoso L.L.W. nace na Hulanda di 21 aña di edad, na altura di e pomp di gasolin na Juan Domingu.
A confisca un vehiculo y articulonan di suma importancia pa e investigacion
Un di tres sospechoso cu tabata den e vehiculo a logra huy y bay laga polis.
A presenta e dos sospechoso nan dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Detencion pa violacion di ley di arma y opio

WILLEMSTAD- Relaciona cu un investigacion penal cu ta andando, personal di Division di Crimen Organisa den cooperacion cu Marina a haci entrada hudicial den un cas na Rooi Santo pa violacion di ley di arma y opio. N'e sitio a detene e homber sospechoso J.J.S. nace na Corsou di 30 aña di edad relaciona cu e caso ariba menciona. Durante investigacion na e adres polis a haya y confisca un cantidad di droga y arma di candela. A presenta e sospechoso dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Accidente di trafico cu maltrato y detencion

WILLEMSTAD - Diamars 4 di october 2022 alrededor di 06.54'or Central di Polis a ricibi notificacion cu riba Grebbelinieweg a tuma luga un accidente di trafico y tin un dama herida. E unidad policial cu a yega na e sitio a cuminsa cu un investigacion. E dama victima a declara cu un rato prome e tabatin un discusion cu su partner den area di Marie Pampoen. Durante di e discusion e partner a maltraté, hinké den e vehiculo y core cu velocidad halto bay for di e sitio. Riba Grebbelinieweg e partner, dor di velocidad halto a perde control riba su stuurwiel, bay dal den vangrail y despues den muraya di un cas. Relaciona cu e suceso ariba menciona polis a detene na e sitio e homber E.J.M.P. nace na Venezuela di 33 aña di edad, pa secuestro y maltrato severo di su partner. Ambulance a transporta e dama victima pa sala di emergencia di C.M.C. pa tratamento medico. A presenta e homber sospechoso dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Fortaleza Pa Famia

Union, fe, y oracion ta nos solucion

Un yamada na tur famia

DIOS kier pa nos biba den union cu otro, Dios kier pa nos stima otro, Dios kier pa nos cuida otro, pasobra asina nos ta demostra cu nos ta yiunan di Dios.

Caminda tin union e Spirito di Dios ta biba y ta reina, pasobra eynan Dios ta manda su bendicion.
Un famia uni ta un demostracion cu Dios ta meymey di nan. (Salmo 133)

Nos a wordo crea pa biba den union cu otro. (Juan 17:21) y desunion ta solamente un muestra con leu nos a hala for di Dios.

Ban bek n'e mesa di oracion.
Tur famia mester bolbe bek na e mesa di oracion den cas, ta bon cu cada persona ta haci oracion den su camber, pero e oracion cu mas ta demostra obediencia na Dios, ta e oracion caminda tur hende den cas ta baha nan cabes y uni cu otro den oracion, y eynan nos ta mira obediencia na Dios su Palabra.

Den Mateo 18 : 19 +20 Señor ta bisa :Atrobe mi ta bisa boso cu si riba tera dos di boso bay di acuerdo tocante cualkier cos cu nan pidi, esaki ta wordo haci pa nan door di mi Tata cu ta den cielo.

Pasobra caminda dos of tres ta reuni den Mi nomber ey Mi ta memey di nan.

Awor nos tin di reconoce e balor di oracion den famia tur hende hunto na mesa, of tur hende para den cas ta tene man, of tur hende hunto na rudia, buscando di Dios, y Dios lo agrada cu e famia aki, pasobra nan ta demostra nan unidad den Fe.

Pa hopi tempo esaki a bay for di moda, hopi famia a bandona Dios, hopi no ta kere mas y hopi ta asina ocupa den nan mes cosnan cu nan no ta sobra tempo pa Dios.

Parce cu Dios a wordo poni un banda y cas di Dios no ta wordo bishita, materialismo a tuma over treciendo asina stress y depresion den cas, y esaki ta e resultado ora nos laga cosnan di mundo ocupa luga di Dios den nos bida.
Ya no ta tempo di hunga llanero solitario mas den cas pero



ta tempo di uni den oracion, pasobra dianan ta dificil, y solamente uni nos lo vence, mester tin firmesa y obediencia den henter famia, mester tin temor di Dios den henter famia, mester tin respet un pa otro,

Ora nos ta den un situacion den nos propio cas cu nos no por haci oracion hunto, esey ta nifica cu nos tin un problema, pasobra si tin un hende den idolatria, e tin di bandona e cosnan ey pa e union di Dios por reina den cas. Un cas no por tin dos baas, pasobra Cristo Hesus ta Rey y Señor den tur cas.

Laga nos pone tur pleito, odio, orguyo, y arogancia un banda y trata otro nechi, pasobra nos Dios ta un Dios di orden, y caminda tin orden eynan Dios ta, asina tin desorden e Spirito di Dios ta move bay , pasobra Dios ta exigi union di nos. (Efesionan 4;29)

Ora nos kier mira man di Dios move den nos hogar, nos mester laga un banda: Tur amargura, odio, griteria, furia, rabia, y calumnia, hunto cu tur malisia wordo kita for di nos. Y nos mester pordona otro mescos cu Dios den Cristo Hesus a pordona nos. (Efesionan 4:30-31)

Ban trece Union, Fe y Oracion bek den nos cas.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Angel G. Senra Chara

*14-12-2002 - †27-09-2022

Na nomber di su:
Mama:
Rosalia Carabali y Santiago Hurtado

Tata: Giovanni Senra y Marlen Imbago

Ruman: Ingrid Senra

Sobrino(a)nan: Samara Senra
Gabriela Senra

Amigonan: Brayan Mayor, Juan Esteban Diaz
Demas amigo(a) nan cual ta mucho pa mentiona

Primo y prima nan, tanta y omo nan, wela y welo nan, conocirnan.

Demas famia: Carabali-Soto
Senra-Chara

Condolencia lo tuma lugar na Iglesia Pentacostal Uni-Di Aruba diaranson 5 di oktober 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diahuebs 6 di oktober 2022** di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues.

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. - Psalm 23

With deepest regret we wish
to inform you that



Sr. Octavio Hodge

Better known as Tavio
*28-04-1958 - †26-09-2022

Date and place of burial will be
announced later

"The Lord is my shepherd;I shall not want. He makes me to lie down in green pastures; He leads me beside the still waters."
Psalm 23:1

With deep sorrow we announce the death of our beloved Mother:



Arnaud Simoña Sebastiana

Sunrise: May 25th, 1969-
Sunset:September14th, 2022

Left to mourn her loss are:
Ex Husband: Leroy Tulloch

Children: Rachael Arnaud, Raquel,
Luciana Arnaud & Uche,
Lucien Arnaud & Kendra Hodge

Brothers & Sisters:
Richardo Berkel & Family,Vilma Gordon & husband
†Inez Arnaud & family, Eric Arnaud & Ingrid Albertsz
Ruben Arnaud &Lelene Arnaud, Wendell Gordon

Grandchildren: Bellamy Arnaud, Skylar Arnaud

Aunts &Uncles:
†Laughton Arnaud & family, Joseph Arnaud &family, Ditha Arnaud & family, Della Weert & family, †QuendelynArnaud & family, Mary Arnaud & family, †Bertha Arnaud, †Evelyn Pisas& family, †John Arnaud, †Selita Maduro & family, †Emmely Granger & family, Vida Hassell & family, Ledia Hassell & family, Ezeline Hassell & family, †Melford Gordon & family, †Lesley Gordon, Jan Hassell & family, †Norris Hassell & family, †William Hassel & family

Nieces & Nephews:
Johan Arnaud & family, Soraida Mathew & family, Andy Berkel& family, Rignald Jones & family, Reynold Alee & family, Ryan Arnaud & family, K-ci Breell&SamathaTevreden, Joally Arnaud, Oshana Simmons, Shaniqua Simmons

She was related to:
Arnaud, Gordon, Hassell, Duinkerk, Granger, Jackson, Berkel, Murray, Schmidt, Sprott, Maxwell

Close friends:
David Alvin, Lydia Meveline, Laura (Tensi), Esme Breell, Mona

Step son: Dwayne Tulloch
Mane su yui :
Chaviouska Berkel, Shark Gario, Sheldon Palmer, Edson Antonia

Please accept our apologies if one was accidentally omitted.

Oportunity for condolences: Wednesday 5 October 2022, from 7pm to 9 pm, at Olive Tree Funeral Care & Crematory in Sanicolaas.

The funeral will take place on Thursday October 6th 2022 at 2pm-4pm at the Olive Tree Funeral Care & Crematory in Sanicolaas.

After the Funeral there will be no condolences at home.

<u>Gradicimento y Invitacion</u>

Di profundo di nos curason, nos ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a mustra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di:



Piola Maria Figaroa – Frank

Cariñosamente jama "Viola" of "Joochi"
Viuda di Frans Figaroa

Un danki na un y tur cu a duna sosten, consuelo y palabra di forsa por medio di boso presencia, manda krans, caarchi, telegram, y/of mensahenan via diferente plataforma di medionan social.

Alavez nos kier a invita bo(so) pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Kapel di Alto Vista:

Diamars 4 oktober 2022 pa 5.30 pm
Diaranzon 5 oktober 2022 pa 5.30 pm
Diahuebs 6 oktober 2022 pa 5.30 pm

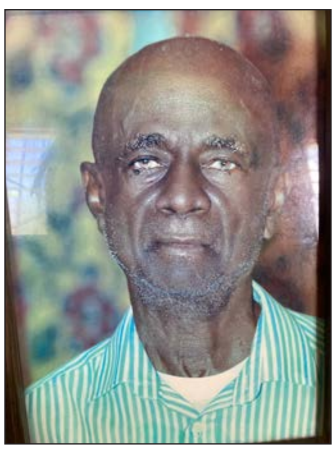
Un gradicimento na personal di Brandweer, Ambulance y First Responder pa tur nan esfuerzo y na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Cu Viola haña sosiego eterno y descansa na paz den e Paraiso Celestial

---

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Delbert Alexander

*22-08-1931 - †02-10-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"

Salmo 62:1
Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Carmen M. Kock-Becker

"Tante Carmen of Tanchi Carmen"
*16-07-1925 - †02-10-2022

Na nomber di su:
Yiunan:
Rudy Kock
Linda (Evelinda) Kock

Rumannan:
Benigno (Benny) Becker y famia na Aruba y Hulanda

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, sobre-sobrino y sobrinanan, cuñanan, comper, conocirnan, bisiña.

Demas famia:
Kock, Becker, de Cuba, Mackay, Helder, Albertus, Kerpens, Croes, Rasmijn, Angela, Campbell, Vieira, Diogo, Gomez, Sanders, Peterson, Tromp, Jansen, Simmons.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta participa cu acto di entiero lo tuma lugar **diabierna 7 di oktober 2022** pa 4'or di atardi saliendo sot di Misa Pro Catedral San Francisco di Asisi pa Santana Central Sabana Basora.

E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4





Carmen S. Koolman

* 8 januari 1940 - † 26september 2022

Casa:
†Carlos Julio Perez-Acevedo

Yiu:
Caroliz Julaika Perez-Acevedo

Rumannan:
Lindo Koolman y famia
Juchi Koolman y Mieke Koolman y famia
Erie Wassenaar y Susan Wassenaar y famia
Tica Koolman y famia
Max Koolman y Lillian Besselink y famia

Subrinonan, primo(a)nana, amigo y conocirnan, bisinanan.

Famia escoji:
Heidee Martinez (enfermera), y
Dr. Alberto Chacon Aponte

Demas famia: Koolman, Croes, y Perez.

Demas famianan, amigonan y amiganan na Curacao, Colombia, Merca, Hulanda. Swisa, Australia, y Venezuela.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar **Diahuebs dia 6 di oktober** na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar.
Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualquier persona.

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Hopi aprecia pa conocir y amistadnan! Persona dushi, special y admira pa un persona sencillo, humilde, amable y cu gran cariño.
No tin palabra pa expresa nos inmenso y profundo dolor di tristeza.

Na tur cu a conoce y a stima nos querida mama nos kier a comparti su fayesimento; a bai sosega:



Sra. Vda Emilia van der Linde Schwengle

Cariñosamente yama: "Chichi of Mai"
Esposa di nos tan stima: †Rosendo "Crismo" van der Linde

Na nomber di su:
Yiunan stima:
Roland "Roy" van der Linde & Daisy Cuas y yiunan
Judith Kock van der Linde & †Ricardo Kock y yiunan
Rosendo "Ronny" van der Linde & Edith van der Linde Croes y yiunan
†Franklin "Frenky" van der Linde & Vivian van der Linde Ruiz y yiu

Rumannan:
†Francisco "Chico" Maria & †Ana Maria Maria Wouters y famia
†Mario Schwengle & Chitana Schwengle Wouters y famia
† Sylvio Schwengle & ex Ramira Wouters & famia
†Francisco Schwengle & †Onsy Schwengle Lopez y famia
†Jozef "Sep" Schwengle & †Lina Schwengle Bareño y famia
†Carmen Schwengle & Roberto Croes y famia
†Carmen Noguera Martijn & †Ireno Martijn y famia
Olga Fradl Schwengle & †Henflih Fradl y famia
Isnarda "Ina" Schwengle Koolman & Rosindo Koolman y famia
Maxima Franken Schwengle & †Marcelino Franken yiu y famia
Myrna Schwengle Vasco & †Hernando "Mono" Vasco y famia

Consuegra: Yolanda de Cuba

Nieto y nietanan stima di su curazon:

Juliet "Gina"	Alex
Emily	Roschénell
Rochéndra	Jendrick
Roland	Franco

Bisanieta(o)nan stima, iha y ihastronan hopi aprecia pe, prima y primonan, sobrina(o)nan y amiganan stima di cas.

Ayudantenan queri: Ckris, Maura, Cecilia y Disa

Organisacionan hopi special di nos defunto stima caminda ela dedica cu hopi amor y diciplina for di su niñes, hubentud y te unda e tabata por su biehes: Legion di Maria, San Hose, San Hudas, San Antonio, Miguel Arcangel, Koor Mixto di Savaneta y Flor di Brazil.
Demas famia: Schwengle, van der Linde, Ruiz, Maria, Noguera, Croes, Kock, de Cuba, Fradl, Maduro, Koolman, Vasco, Franken, Wouters, Abreu, Swaen, Cuas, Lou-A-Cham, Bareño, Lopez, Martijn, Paskel, Arends, Henriquez, Hernandez, Jaimes, Colina

Ta participa acto di entiero cual lo tuma lugar **diaranson 05 october 2022** for di 2or te cu 4or na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos mas sincero suplica di disculpa si den nos tristesa inmenso nos lo por a lubida un of mas famia of conocir.